



Mod Aftens Tid, da skal der blive Lys.
(Zaf. 14. 1.)

Vi ved, hvorledes Fregt og Madsel fylder vore Hjertet mangen Gang, naar vi ser, der drager op et forherdeligt Avel, og Himmel og Sol bliver skule af mørke, tykke Tordenstær. „Det herlige Himmelslys forsvinder“, saa det ser ud, som om Dagen skulde være færdig, og det er hverken Dag eller Nat. Men saa ved vi ogsaa, at hvorvel Dagen har været mørk og rødfom, er det dog mod Aftensid blevet Lys. Solen, som om Dagen synes at være ikke alene skult, men borte for bestandig, gaar gjetne ved Aftensid „ned i et Løb af Gulv.“ Da man frygt vige for Skæden over at se den skønne Solnedgang, den deilige Aftensid. En saadan deilig Aften fortæller os gjetne om, at den følgende Morgen vil oprinde endnu deiligere.

Saadanne Erfaringer gjør vi i Naturens Rige. Den kristne erfarer noget lignende i Naadens Rige, naar Kors og Trængsel, Ungdom og Død kommer, tunge, mørke Ansigter omgiver Sjæl og Hjerte, saa Solen — Jesus — synes ikke alene at være skult, men borte. „Jesus har forladt mig.“ Dage kommer, Dage gaar, uden at nogen Lysstraale sees paa Livets Himmel. „Kan jeg udholde dem? Vil Herren ikke hjælpe mig mere? Vil han stedse være borte? Jeg er træt af at græde — gid bare en Straale af Herrens Trøst og Hjælp kunde jeg trænge ind i mit Hjerte! Men det er saa haardt tilfaldet, kan neppe aabnes.“ Saadanne Saitaler fører ofte den kristne med sig selv i tunge, mørke Stunder, naar Hjælp og Trøst forsværes siges. Men saa har ogsaa den kristne gjort den Erfaring, som Jotaclo Joll ofte gjorde, at „mod Aftensid bliver det Lys.“ „Naar Nøden er færdig, kommer Hjælpen færdig.“ Naar man tilslut ventet det, bryder Frelsens og Trøstens Lys heilig frem.

Naar Enten af Naam ihu! Da den sidste Straale af Naam om, at hun kunde saa beholde sin Søn, var sluttet, da hun stod dybt båret bag Sønens Naare, ikke langt fra Graven, da bryder Trøstens herlige Lys frem: Jesus opvækker Sønnen. Det er sandt: „Mod Aftensid, da skal der blive Lys.“

Saadanne mørke Stunder er gavnlige for den kristne. Jo mere rødfom en Dag, en Stund har været, des mere fyldes Hjertet med Lov og Tak, naar Lyset mod Aftensid bryder frem. Jo oftere de mørke Stunder kommer, og jo længere de varer, des stærkere bliver hans Tro. Han ved fra den forrige Gang, at det Mørke, som omgiver hans Sjæl, den Nid, han nu er færdig i, ikke vil være bestandig, om det end kan se ud saa. Herren kommer igjen. „Frygt ikke, det er mig“, vil han snart sige. Den Natros, som gjæder sin første Rejse til Jidd, bliver snart rødt, selv om Hæret ikke er saa oprødt. En, som har gjort mange Rejser til Jidd, ser Hæret ofte mere oprødt end da, er rolig, og synger gjerne, mens en anden græder af Madsel.

Men om en kristen ikke snart se saa mange lyse Aftener i sit Liv, han ved om en Aften, som vil blive lys og færdig; det er den sidste Aften. Den vil afflutte alle Aftener, og er den skønneste af dem alle. Det Lys, den troende med Troens Vil da ser, er som en svag Afglans af den lyse, skønne Morgen, han vil bestå, naar det sidste Farvel er sagt til dette veksende Liv, og han er kommen over Jordan ind i det himmelske Kanaan, hvor intet Mørke, ingen Aften, ingen Nat er mere. Et Under, om den kristne længes efter denne sidste Aften. „Jeg ved mig en Aftentime god, og længes vel komme Tid.“ Kæmpes! Ja, her er Livet tungt, og vi maa ofte vandre i Mørke. Men hjemme, der er det saa godt. Maa Gud give os alle en lys Aften for Jesu Kristi Skyld!

(M. V. Blomholm i Nr. '04.

Alaska.

(Afskrift fra Jær. N. A. Christensen.)

Da jeg skulde drage afsted fra Seattle kom to Vænder med til Strøgen for at sige Farvel. De var især paa Besøg til Samlelandet, og de havde for nogle Dage siden taget Farvel med Venner, som drog afsted paa den store Norge-Excursion. Da de nu hørte om min forestaaende Tur, udtaalte de, at de ligesaa gjerne vilde gjøre en Rejse til Alaska som til Europa. Dette hørtes lidt underligt ud, men det er noget i det. Den Tid vil snart komme, naar en Tur til Alaskas Jæder, og en Seilur langs det 25 Tusind Mil lange Kyst vil for manges vedkommende være lige saa interessant som en Europatælle. Der sælges nu Billetter fra Seattle over Skagway, Dawson, St. Michaels, Nome, og saa Søvæien tilbage til Seattle for \$200. Derved laar man først en Rejse paa 1000 Mil gennem deilige Fjorde og Bugtninger — hele Veien indenfor — fra Seattle til Skagway. Saa 112 Mil paa White Pass & Yukon Jernbane over Passet til White Horie paa Yukon Elven. Derpaa 450 Mil ned Yukon til Dawson, hvor man besøger Klondyke og Guldfelterne. Saa 1800 Mil ned Yukon fra Dawson til St. Michaels og derfra 90 Mil over til Nome. Fra Nome ned til Seattle er det 2100 Mil. Det er den mindst interessante Del af Rejsten. Bistrol hedet det: Det Skulle Hav, men det fortjener ikke altid sit Navn og mange klager over Skjyge. Denne Rejse, hvort Læser, er det vi nu skal tage.

„Over Land og Bølge, Min Ven saa fælg.“

Vi skal ind i de vakre Fjorde, der skuler sig i de høje sneklædte Fjelde. Vi skal besøge Koggingcamps og Kaffestierne. Her er ikke skal vi glemme Guldfelterne og de nye Camps paa Frontierne. Vi skal se de gamle Fæstninger fra Russernes Dage i

Alaska, og vi skal besøge Smaabøer, hvor vi vil finde saamange norske, at vi vil tro, vi er komne tilbage til Cedar Avenue i Minneapolis. Vi skal ind i Indianernes Leir og Skimoernes Leir, og vi skal besøge interessante Missionsstationer blandt begge disse Folk. Vi skal se magtige Jæder, tindrende Fjelde og store Elvedrag. Og hvor vi færdes, skal vi prise ham, som dannede det hele. Vi skal, hvor Anledning gives, samle vore kjære Landsmænd og andre, som vil komme, og vi skal sunge, spille og prædike for dem om ham, som frembragte Jorden og Jorderiget, han, som dannede det hele, og som opholder alle Ting, som alles maatte forgaar. Vi skal minde de kjære Venner om den Frelser, de lærte om i sin Barndom og Ungdom og opmuntre dem til dog at være tro. Thi af alt, som er stort og herligt i Verden, er Budskabet om Naaden i Kristus Jesus det største. Af alt det underlige, som Gud har gjort, er dette det største. „O Righeds Dyd boade paa Guds Visdom og Kundskab! Hvor utansagelige er hans Domme og hans Veie usporlige! Thi hvo har kjendt Herrens Sind? Eller hvo var hans Raadgiver?“ Derfor er ogsaa det vigtigste, vi har at gjæde i Livet dette, at bringe Budskabet om hans Naade i Kristus til saa mange som muligt. „Ladet eders Lys skinne for Vænnestene, at de kan se eders gode skjærning og års eders Fæder, som er i Himmelen.“ Thi om du eiede hele Klondyke, men ikke kjendte din Frelser, hvorlænge vilde din Lykke vare? „Hvad gavner det et Menneffe, om han vinder den ganske Verden, men tager Skade paa sin Sjæl? Eller hvad vil et Menneffe give til Lødelag for sin Sjæl?“

Apostelen Paulus, som krydiede omkring blandt de deilige Det og Skær i Middelhavet, han som saa Naturens Storflaagehed, Grækenlands Kunst og Romis Herlighed siger: „Jeg

agter det all for Skarv og våre mod Rundskaben om Kristus Jesus."

Derfor vil vi ogsaa finde paa vor Næsse mangen forloren Søn, som midt inde i denne Herlighed omkommer af naadelig Hunger. Vor Lyst skal det være at minde en jaadan om Kærlighed, hvor den hjerte Gud maas fører dig til at modtage enhver, som vil komme til ham.

A Kommen har jeg et Brev med Hilsen til en Søn i Alaska fra hans gamle Moder. Denne Søn havde i længere Tid 15 pr. Dag, og nu er han ikke den "Dua", han var i og har ikke strevet hjem paa lang Tid. En gammel Fader skriver: "Jeg beder, om du finder min Søn, da vær ham en anden Johannes og før ham tilbage til de rette Stier." Dette vil vi i Jesu Navn søge at gjøre og bede alle kristelige Forældre om dog at vaagne op og undervise sine Børn om den Vej, de skal vandre, medens de endnu er smaa. Naar de kommer ud i Verden, er det ofte for sent. De er de ikke længere inde bag Hjemmets Dækn, men ude blandt Ulve og Sjæleflender. Som vi derfor skrider til Næsten og nedjeder Guds Betsignelse over vor Mission, mindes vi en Moders Bøn for sin søn. Den lyder saaledes:

Tu ser ham, o Gud, i det blå,
Du hører den Vei, den skal gaa,
Al, maatte dit Ord bli i sin hånd,
Naar Kristi lys skinner paa den paa.

Jeg slipper dig ikke, o Herre,
Saalangs herrens Fug er,
Du doglig i sin ham frembringe,
O, Herre, vær Gatten min når!

Og naar jeg ser denne skal holde,
Med Gudsordens Tale og gant:
Saa ma du til Gatten min hulle,
Af dig er det dog ikke glemt.

Et vistne Tidsstie.

En god Salmebog er ubestridelig en af Kirkens ypperste og beundringsfuldeste Vdg. Lede er den ikke alene for sin velskulte Indholds Rikdom, men fordi ingen anden Bog hele Livet igjennem baade i Kirke og Hjem, saavel i Sorg som i Glæde, bruges saa meget som netop denne Bog. Hvor vigtigt er det derfor baade at have en virkelig god Salmebog og saa paa enhver Maade at fremme dens rette Brug.

Ker at vi kan gjøre os en livagtig Forestilling om, hvilken litig og vel signet Bøug man i kristelige Familier, og det i Krets alvordigste Stunder, har gjort, og vel endnu mange Die-

der gjdr, af vore dyrebare Salmer, indbydes hermed Læseren til at følge os ind i et kristeligt Hjem oppe i en Bjeldbygd, hvor Salmerne endnu — det var i de sidste Dage af Maret 1849 — hrte til de kristnes daglige Brdd.

Det er Aften, og den tarvelige Stue, hvori vi træder ind, er kun sparsomt oplyst ved Skinet af en gammelbago Ojelampe. Der er Ddsstillehed i Luften, — en Sjæl drager gjennem Ddsens Skuggedal hen mod Evighedsens Porte. I et Hjørne af Stuen ligger nemlig en ddsende paa sin Seng, en ung Hustru og Moder, der som Følge af en Førelssning i nogle Aar havde været hængslet til Sygeleiet. Under disse Omstændigheder havde Familien oplevet Julen, vistnok med bange Anelser, men dog med Haab og ikke uden Betsignelse ogsaa for den syge, fromme Moder.

Men da 30te December tiltog hendes Svagthed og Afkræftelse saaledes, at man tydelig saa hendes Hude nærme sig. Heller ikke hun skjulte for sig selv, hvad der forestod hende; med Kængsel begjærede hun derfor den hellige Nadver, som hun da ogsaa endnu samme Dag modtog til Stadfestelse paa sine Synders Forladelse og til Trøst baade for sig selv og sin Gjetælle; med Nette fglte hun deri det kraftige Strykemiddel til seierlig Kamp mod den sidste Fiende (1 Kor. 15, 26) og tillige den rette Læring paa Næsten til det evige Hjem.

Hendes Moder var vandret hjem under Salmernes Klang; selv var hun fra Varnsden af næret med Kirkens Salmer, og en kstelig Skat af Salmer og Hjernevær havde hun efter sin Moders Eksempel og Beledning tilegnet sig med Glæde, — visjelig ogsaa noget af det herligste en kristen kan tilegne sig. Nu saa hun stille paa sit keie og ventede paa sin Frelsers Komme for at hente hende hjem. Kun saa Tid til anden afbrød hun sin Slummer med det Udbrud: "O hvor godt jeg har det! o hvor lei det er for mig!" Da henimod Al. ti flere Venner var komne og stod ved hendes Seng, slog hun Diene op, og i Nydelsen af sin salige Hvile i Herrens gjentog hun med klar Ndsit de samme Ord, men skiede til: "O hvor godt det er for en, naar man helt med Legeme og Sjæl har overgivet sig til Frelseren og hviler i sin Sjælehyrdes Baretidigt

"Han intet endi bedemte,
Gan detel godt forplante;
Al hvad han gjdr, er berligt gjort."
(Kv, 101, 1.)

Den som har dette Sind, blive her og hjælpe mig at tjæmpel den som mener det anderledes, maas gjerne saa Lov til at hjerne sig." Det var et opbyggeligt Sun at se denne ddsende stride den sidste Strid; over hendes Mahn lyfte den Guds Kæd, som hun smagte i sit Hjerte.

Til sin bedrøvede Gjetælle rettede hun flere Gange det Spørgsmaal: "Kan du ogsaa holde ud med mig?" og da han svarede bejaende, sagde hun med hualig Glæde: "Det er ret; jeg holder ogsaa ud." Under saadanne og lignende Spørgsmaal og Svar blev Aftenen g. Da det nu blev spurgt hende, om hun maasle ddsede sig noget foreløst til Trøst og Betsjælse, svarede hun med kængselsfuld Glæde: "Ja! Ja!" Der blev da af Henrik Møllers kostelige Opbyggetesbog "Andelige Hviletimer" læst for hende Betragtningen "om Kristi Blods Kraft"; og da det var gjort, udbrød hun: "O, det er sjdnt!" Gjer at hun derpaa havde slumret en Stund, begjærede hun, at man skulde læse mere. Hendes Dnsite opfyldtes derved, at man af samme Bog læste Betragtningerne "om Evighedsen", derpaa "om Jesu Kjærlighed" og til sidst "om en salig Dds".

Paa hendes gjentagne Begjæring laug de tilstedeværende for hende flere Salmer eller dog nogle Vers af dem; hun selv fglte ogsaa at synge med, saavidt hendes Kræfter tillod det. Den sidste Salme hun hdsede at saa sunget, var: "O Hoved, hdsit forhaanet" (Nr. 209), og da særlig Vers 4 og 5:

Min Jesus, du er snaret
for mine Souder saa;
Jeg durde have banvet
Den Straf, som paa dig laa.
Se hid, her staar jeg arme,
Tdsstydlig over en Ddsnd!
Min Gud du dig forbarne,
Fii Raadblit mig und!

Laat paa mig, Jesus milde!
Min Durde, hdsnd dit Aar!
Si dig, at Gudsbeds Atte,
Festgnet dog jeg gaar.
Du har mig tidt hdsntaler
Med Ordets sdsde Maad,
Fii Aand har til mig talet
Og gjort mig hdsnuelig!

Og saa de sidste to velbekjendte Vers, som ved Tusender af Ddsstieer har gjort sin velkuede Tjeneste, nemlig: "Naar jeg herfra skal vige", og "Vær du mig Skjold og Bue". En anden af de Salmer, hvortaf hun begjærede nogle Vers sunge, var: "Ovo ved, hvor nær mig er min Ende" (Nr. 102), visjelig ikke mindst for det ubestuelige Umkdsds Skjld, hvormed hvert Vers ender:

Hildebrand & Gor,

selvst. Apotek. "Vestergaard", "Bog", "Matros", "Sege, Lin. og Drenkel, Dns. vds. De hdsbet, indgør og Dsller Dns.

67 Commercial St., Astoria, Ore.

S. LAURSEN. E. EILERTSEN.

Trommalds Pharmacy

(Korist Apotek.)
1535 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.
Tel.: Main 504

Skandinavisk Begravelsesbureau

C. O. LYNN.
Telefon 1100.
GAFFNEY & LYNN.
945 Tacoma Ave.



Office Phone Red 236
Residence Phone Red 8081

F. J. LEE

PHOTOGRAPHER

1535 COMMERCIAL ST.
Cor. Jefferson Ave
TACOMA - WASH

PORTSMOUTH HOTEL & CAFE

516 So. Hill St.
Liggoverfor Central Park
Los Angeles, Cal.
Kendte Priser. God Dnsning. Mdsere i alle Dnsstunder. Hotel og Cafe under samme Dnsstie
P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Reasonable Rates
Transients a Specialty
Free baths.

Hann's Studio
Artistic :: Photographs
J. B. HANN,
200 1/2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

Skandinavisk :: Apotek.

Alle skandinaviske Mediciner beholdes.
Henry Engberg
Graduent fra Kdsbenhavn Universitet
Cor. Elk & Holly.
BELLINGHAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk.)
Er den eneste norske Skohandler i Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.

Jubelerere og Optikere.
Blas undersges af vdsaminerede Optikere.
Krit. Hdsbet ved Dnsning, Hds hdsnd-
sa * Husvds. Hds rdsstet.
113 West Holly St., Bellingham, Wash.

„Min Gud, giv dog for Kristi Blod
Min sidste Aftensbønne god!“

Alt dette var saavel for den døende
som for dem, der stod hos hende, høi-
sindelige, velsignede og uforglemme-
lige Stunder.

Mødens der saaledes blev læst og
sunget, var den døende Moders mere
end syttiaarige Fader med hendes to
ældste Børn, en Gut paa 8 og en
Pige paa 5 Aar, traadte hen til hen-
des Side for at kysse hende det sidste
„Godnat“. Smertens Taarer trillede
ned ad den gamle Mandes surede
Kinder, da han saa sin døende Datter
ind i det blege Ansigt og nu maatte
stilles fra hende. Og da Børene
under bitte Taarer greb den fjære
Moders kolde Haand, sagde hun med
svag Stemme: „Godnat, mine kjære
Børn! Imorgen sees vi igjen.“ Denne
var visstnok et dmt, et smerteligt
Stille. Gjerne havde hun vel ønsket,
at Skilsmisjen fra dem ikke skulde ske
endnu, da de dog saa saaret trængte en
Moder, og hun havde dem saa nær;
men Herrens Vilje var en anden.
Og for at kunne overvinde sit moder-
lige Hjertes naturlige Duse og over-
give sig i sin Guds Vilje, bad han om
hans naadige Haandsrækning med
det barnefromme Vers:

„Kjæl dit unge Barn, som glæder
Sig paa trætte Alder naar,
Naadens Haand, den Stund jeg lider,
Indtil Røden sorgsønder;
Ved mig væk som de smaa,
Saa ei Mændens røde Naad,
At han har et Hjerte faldet,
Som til dig sig haver holdet.“
(Nr. 174, 10.)

Forresten vedblev hendes Sjæls-
tilstand at være den samme — Fred
og Glæde i Herren. Oftere gjentog
hun de Ord: „O hvor godt jeg har
det! o saa let!“ Desuden henvendte
hun flere Gange til sin Egteskelle, ja
ogsaa til nogle af de tilstedeværende,
som hun nævnte ved Navn, det
Spørgsmaal: „Kan I da ogsaa end-
nu holde ud med mig?“ Hendes
Stemme var frendteles klar. Og da
Klokken havde slaet 12, sagde hun
blandt andet: „O hvor godt jeg har
det!“ Være dog alle Menneſker vidste
det! I Verden er det dog idel Nidd.
Derpaa opfordrede hun de omkring-
staaende til med hende at bede og
sunge det fjære Vers:

„Lad mig nu din forblive,
Trofastt Hjerte Gud!
Jeg vil mig til dig give,
Vær mig dit Ord og Gud!
Du lød mig Seien vil,
Og mig Besindighed!
Derfor vil jeg dig prise
Ivi al Veighed.“
(Nr. 164.)

Da hun herpaa alder havde kom-
ret en Stund, bøjede hun igjen, at
der maatte blive læst noget for hende,
hvilket Døste opfyldtes derved, at
man læste for hende en over Jesu fjer-
te Ord paa Korset stæven Salme, som
særlig egnede sig for hende, og hvorefter
første Vers er saaledes:

„Min Jesus kommer! Nu med ham jeg stæver,
Krigsøret da er jeg fra al Verdens Sæver,
Og jeg skal ialig ind i Himlen træde
Med evig Glæde.“
[Mikael Lynøth + 1872.]

Joristat paa 5te Side.

Merkt!

Ungdomsforeningerne i Pacific Di-
strik af den norske Synode indbydes
herved til at sende Delegerer til et Fæl-
lesmøde, som vil afholdes i Tacoma
i Sommer under Synodens Sanger-
fest. To Delegerer kan sendes, men
ialfald en bør sendes.

Naar Sangerfestens Program ud-
arbejdes, vil der blive ordnet angaa-
ende Tiden, og dette vil da blive be-
kjendtgjort.

Delegerernes Navn bør indsendes
til Past. Preus.

Prof. A. Haaberg,
Rev. O. Preus,
Prof. J. Kavlø,
Komité.

Alterbilleder

Postkarter og Ombilled
materier afleveres godt og
billigt. Alt Arbejde garanteret. 17 Aars Erfaring.
De bedste Anbefalinger kom. Skriv eller Katalog til
Arne Berger, Artist.
544 1/2 Wash. Str., - Portland, Oreg.

Lutherist Pilgrim-Gud

No. 3 State St., New York.
Kæmpe Gud ved det nye Sankt Olaf for Emigra-
ter. Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrerne
og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmis-
sionær, træffes i Pilgrim-Gud og
haar Emigranterne til ved
Raad og Raad.

Skil, som kommer fra Olden. Skriver med Bøler
Line Street nær 112 Strøm

Sand tilsalgs.

Om nogen vil have et pent Stykke
Land, bør han henvende sig til A. O.
Kve, Portland, Wash. Han har
flere Stykker baade „improved“ og
„unimproved“, som han sælger til ri-
melig Pris. 27

Rel. Tel. Bellard 201 Roster Tel. Graham 104.
W. T. Christensen,
Norst Løge og Mirueg.
Roster: 11-12 Fern. 2-4 Strøm.
Room 1 og 2 Alwood Bldg., Bellard Bn.

ENGER & JESDAHL.

Klædehandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

GAGE DODSON CO.

Sælger
paalidelige Alder for Milnd til en og
samme Pris for alle.
Clover Block, B-Bingham, Wash.

Gaa til

Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge
med dens Doktor Recepter samt for norske
famille Mediciner af alle Slags — sa-
som: Hofmadsdraaber, Kasta-
draaber, Rigabalsom etc.

Apothekeren er altid villig til at give
Raad om Duffes.

Post-Ordrer ekspederes og Omgaende.

Aderse:
Hirsch Pharmacy Co.,
1435 1/2 Ave. St. Vise Street
Seattle, Wash.

FAWSETT BROS.

Manufacturers of and Dealers in
Farm Implements,
Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Ice
Supplies.
BELLINGHAM, - WASHINGTON.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases
Liner

ISELL & EKBERG

1308 Pacific Avenue
Tacoma - - - Wash.

Boghandel.

Vi tilbyder os at anbefale vort gode
Udvalg af norske og danske Bøger. For
Katalog med et Tilleg sendes portofrit til
enhver paa forlangende. Det bedes be-
mærke, at dette Tilleg indeholder en
Vide over engelske Bøger, samt en Vide
over Bøger, som vi har tilfjeldet siden 1905.

Lutheran Publ. House

Decorah, Iowa.
eller
416 3rd Ave., S., Minneapolis, Minn.

„Se paa den lyse røde Lap.“

Student - Supplies

of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
626 PAC. AVE, TACOMA, WASH.

Dr. Louis S. Schreuder

norst Løge og Mirueg.
Kontor: 10-12 Fern., 2-4 Str. 7-8 After
Roster:
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4498. - 7265

**DRS. ROBERTS, DOERREFF
AND BLODGETT**

Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.
Tel. James 1736

W. H. Mock & Sons

Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - - Office Main 146
Residence - - - | Rm. 2091
Main 1812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wn.

ROB'T. W. COLLINS

Burg & Winnet Blk.,
handler med Repl Estare og Insto
Landskonomie. Laan
CORUR PALESE, IDAHO

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvir
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter ekspederes hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave

**Sam Crow
House
Furnishing
Company.**

Complete udvalg a
Linoleums, Carpets,
Møbler, ovne og crockery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE,
SPOKANE WASH.
Telephone Main 2494

Ved Kystens milde Klima

Om nogen af „Herald“s Læsere an-
sker sig hjem for en rimelig Pris,
hvor mange norske har bosat sig, og
hvor Jorden er god. Der er allerede
Rimighed, som betenes af Pastor
O. A. Ordal fra Bellingham. Kop-
dyrket Land kan kjøbes billigt endnu.
Jeg er selv Farmer og ved om nogle
gode Kjøb i Nærheden, hvor jeg har.
For nærmere Oplysningen henvender
man sig til

H. B. Halvorson,
Custer, Whatcom Co., Wash.

"Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbyterien for Pacific Distrikt af den Kerkle Synode ved en Komité.

Katered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Ordel, Bellingham, Wash.

Alle Reklamer, Bestillingskort og Kortser indsendes til Pastor O. J. Ordel, Bellingham, Wash. 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning bestilles af Pastor H. M. Thernagel.

Være abonnere "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil man kom.

Bladet koster

for Hæret.....50 cts
Halvåret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

Vi vil henvende Læsernes Opmærksomhed paa Kærlighedsbreve fra Alaska af Pastor M. A. Christensen. Det første lover godt. Vi haaber, at ingen af Herolds Læsere forsummer at læse disse veltekne og indholdsbørlige Breve. Gud velsigne Brevene og hans Arbejde, som nu færdes i Alaska, fra hvis Pen Brevene kommer!

Vort Forhold overfor Verden af vore jordiske Midler.

Vi er kristne; thi vi er dødt i Troen paa den treenige Gud. Som kristne kender vi vort Maal og vor Bestemmelse — at komme ind i Guds Rige og blive salige hos Gud. Dette var Guds Hensigt med os; "Gud vil, at alle Mennesker skal blive salige", og derfor siger han: "Såger I sig Guds Rige og hans Retfærdighed." Dette er altsaa Hovedsagen for os. Men som kristne ved vi ogsaa, at Gud vil sørge for os i det himmelske og give os det daglige Brød. Det lover Jesus, idet han siger: "alle disse Ting skal tillægges eder"; — vi skal saa dem af Gud. Ligesom Gud har givet os Saligheden i sit Rige, som er vort Maal, saaledes vil han ogsaa give os vort daglige Brød, som vi behøver paa Vandringen til Maalet.

Men skal vi da ikke selv forsøge vort Brød ved Arbejde? Gud vil, at vi skal arbejde, men ikke saa, at vi det

ved selv forsøger vort daglige Brød. Nei, som kristne beder vi, at Gud vil give os den Forstand, at vi maa viselig finde, at det Brød, som vi sødes med, gives af Gud, og at vi maa være Gud taknemmelige for sin stor en Velgjerning. Fordi Gud vil give os det daglige Brød, derfor har han lært os at bede ham om det: "Giv os idag vort daglige Brød."

Men det er sandt, Gud vil, vi skal arbejde — og hvilket Arbejde egentlig? At tjene ham — tjene Gud i det Rald og den Stand, hvort han har sat os. Hjør vi det, saa lover Gud os vort daglige Brød. Men dit Arbejde forsøger ikke Brødet, og du tjener ikke derfor; thi som kristen tjener du den Døtte Kristus. Brødet faar du af Gud, naar du tjener ham, fordi du er hans Barn.

Fordi vort daglige Brød er en Guds Gave, som han har lovet at give os, derfor skal vi ikke bekymre os derfor. Desuden er al Bekymring for det daglige Brød forsvundet; thi vi kan intet linge, uden det bliver givet os af Himmelen. Som kristne skal vi ikke behøve at gaa udenfor vort Rald for at søge Brød. Ja, siger nogen; men naar man i sit egentlige Rald ikke faar det nødvendige til dagligt Brød — hvad saa? Jeg svarer: Som kristen vil du ikke tvile paa Guds Løfter. "Jeg har været ung og er bleven gammel; men aldrig har jeg seet en gudstrugtig forladt, eller hans Sød søge efter Brød. Det vil enhver kristen maatte bevise. Derfor synger ogsaa den kristne Kirke:

"Sørg, bed og lod sin Herrens Stemme,
Sår i dit Rald utvilsomt
Og taal, at Gud dit Best vil fremme,
Saa ser det ogsaa viseligt;
Thi hos sin Tid paa Trud har sat,
Han vedet ei af ham forladt."

Det daglige Brød vil Gud give dig, naar du tjener ham; vær vis paa det. Men hellen er, at man ikke er forladt med dagligt Brød; man vil have mere. Man vil ogsaa have Brød for imorgen — Fortaad for Fremtiden. Og naar nu Gud ikke giver dette, saa vil man selv tage det. Ja — Gud tiltrøds vil man tage det; og nu begynder man at stride mod Gud. Det er ikke at underes over, at de, som vil værde rige, gjenemskifter sig selv med mange Smerter; thi det er haardt at stampe mod Brodden. Selv om man tilriver sig meget af disse jordiske Midler, bliver det dog ikke til nogen Velgjørelse. Det vantro Hjerte bliver ikke fornyet; altid Lighed, Sorg og Be-

lymring. Ikke saa med en kristen, som holder paa Guds Forsorg; han er tilfreds med det, han har, og bekymrer sig ikke for Fremtiden. Han kan sange i sit Hjerte:

"Sørg a hjær Adet, du,
Jeg vil ikke linge,
Ile med bekymret hu
Om min Fremtid sødige
Sørg du for mig at min Tid,
Sørg for mig og mine;
Gud alomgigt, naadig, blid,
Sørg for alle dine!"

Men Gud giver ikke alle sine Alderlige meget — nogle mere, andre mindre. Han ved jo selv bedst, hvor meget, vi behøver, og hvad der er godt for os. Undertiden maa han lægge Jattigdommens Rets paa os for at dve os i Tro, Haab og Taalmodighed. Vel signer han os med mere, saa vil han dve os i Retfærdighedens Gjerninger; han vil benytte os til at hjælpe andre. Naar vi ved, at vi har modtaget det for intet, saa vil vi give det for intet.

Gavmildhed er et Særkende for en kristen; "han udpreder, han giver de fattige", — ikke korrig, men rigelig, han raadslaar om idel Kundhed; thi han gjaar det i Kærlighed og ved, at dette er Guds Vilje i Kristus Jesus. "Thi I kender (som kristne) vor Herrens Jesu Kristi Naade, at han for eders Skyld blev fattig, der han var rig, for at I ved hans Jattigdom skulde blive rige." Gavmildhed er en Troens Tugt, som en kristen vil bevise mod sine Medmennesker, mod de troende, mod Tjenere, mod fattige, mod fremmede, mod Fiender, ved Laan til trængende, ved Hjælp til niddende, ved Almøser, i Guds tjenesten, i Arbejde for Missionen, frivillig, efter Gode, — uden Stamt, i Enfoldighed. Mangel paa Gavmildhed bringer mange Forbandelser og et Veris paa manglende Kærlighed til Gud. Mangel paa Gavmildhed er et Veris paa Vantro. "Hvad Gavn er det, mine Brødre, om nogen siger, han har Tro, men ikke har Gjerninger? Mon den Tro kan frelse ham? Men derfor en Brøder eller en Søster er nøgri og jattes den daglige Næring, men nogen af eder siger til dem: Gaar væk i Fred, varmet eder og måtter eder; men I ikke giver dem det som høret til Regemets Niddelse, hvad Gavn er det? Kigraa er og Troen, derfor den ikke har Gjerninger, død i sig selv."

Gjerrighed maa ikke findes hos de kristne, som endog skal sty Samkvem med gjerrige; thi Gjerrighed er Afgudsdyrkelse og udelukker fra Guds

Rige. Vær man den ikke findes hos Ordets Tjenere, som har det Embede, at advare mod denne Synd og foregaa de andre med et godt Eksempel. Gjerrighed er en Mod til alt godt, fører til Mret og Undertrykkelse, daarlige og skadelige Begjæringer, til Afstald fra Troen, til Løgn, Mord, Tveri, hudsig Jortyrrelse og mange Smerter og til Joragt for Herren. Det er en Vast, som skal være stor og fremherkende i den sidste Tid. Da "skal Mennefsene være egenfærlige, pengesgjerrige, utaknemmelige", — endog Lærerne, de falske Lærere; "af Gjerrighed skal de med opdigtede Ord søge Blinding af eder." Men hør, hvad Gud siger om saadanne: "Dommen over dem er alt linge velsom, og deres Jorværvelse slumrer ikke." Derfor skal vi som kristne bede: "Vil mit Hjerte til dine Vidnesbyrd og ikke til Gjerrighed!"

Gavmildhed bringer Velsignelse: "Den som har et godt Væ, den skal velsignes; thi han gav den ringe af sit Brød." "Sattig er den, som handler forhandlig mod den ringe; Herren skal cedde ham paa en ond Dag." "Derfor som du frembringer dit Hjerte for den hungrige og mætter en fortrodt Sjæl, da skal dit Lyd oprinde i Midret, og din Værthed skal værde som Middagen. Og Herren skal altid lede dig og mætte din Sjæl i Tidheder og beskyrte dine Ben, og du skal blive som en vandrig Gave og som et Vandløb, hvis Vand ikke faar seil."

Denne Forjættelse kommer vel end mere til Anvendelse i det aandelige, hvor man bryder Livets Brød for den hungrige og læfter den tørstige med Naadens og Livets Vand, hvorfor den kristne lærer opmuntres til at bevise Gavmildhed i Guds tjenesten og i Arbejde for Missionen, at Kirken kan blive opholdt og Guds Ord udbredt i Verden. Fra det gamle Testaments har vi i Israel et herligt Eksempel paa Gavmildhed i Guds tjenesten (2 Moos. 15, 22-29), hvor det hedder: "De kom, Vandrere saavel som Kvinderne, hørt som var villig i Hjertet; de frembar Dægtter og Smulker og Kinge og Brøstbæster, allehaande Guldsid, og hvert Mand, som beovagde Levnelsesoffer af Guld for Herren, freukom. Og hvert Mand, hos hvem blaas uldent handies og Purpur og Skarlagen og hvidt Linned og Sjedehaar og rødfarvede Væderflind og Scavolingsflind, de førte det frem. Hver, som opløste Opfølsesoffer af Sølv og Kobber, de førte Herrens

Opløstoffer frem, og hver, hos hvem Sthimtree fandtes til nogen Næstens Gjerning, de førte det frem. Og hver Kvinde, som var vis i Hjertet, spandt med sine Hænder, og de fremførte det, de havde spundet: blaat uldent og purpur, skarlaget og hvidt Linned. Og alle Kvindene, hvis Hjerte bevægede dem dertil med Viddom, spandt Guldhaarene. Men Jyskerne bar Smykkelene og Stene til at fylde med til Livfortællingen og til Bryllupsnettet og Arterne og Oljen til Lysning og til Salveoljen og til Røgelse af vellugtende Urter. Hver Mand og Kvinde, hvilket deres Hjerte havde gjort frivilligt til at fremføre til al Gjerningen, som Herren ved Moyses havde befaleet at gjøre, (ja) Israels Børn fremførte et frivilligt Offer til Herren."

Ja, frivilligt skal det ske, ikke af Ulyst og Tvang; thi Gud elsker en glad Giver. Naar Gaven er frivillig, da bliver den ogsaa rigelig; saaledes var det med Israel: "Folket bar mere frem, end det gjordes Behov til Næsten, til Gjerningen, som Herren havde befaleet at gjøre" (2 Mos. 36, 5.) Lad os efterkomme dette Eksempel, at yde rigelig af et frivilligt Hjerte til Guds Riges Fremme, naar Herren formaner dertil og har det Behov! Enhver elsker den Gave og det Maal, som Gud forlener. Har du ikke Smykkelene, saa har du maaske Guldhaare — noget, som kan fremme Herrens Sag. Kom kun med det, bær det frem! Den som har Guld og Sølv og har Gave til at give Tusiader, han kommer med det — Sølvet og Guldet hører Herren til —, og den som har kun to Skjerve, han give dem. "Thi dersom Nedbeholdningen er forhaanden, da er enhver velbehagelig i Forhold til det, han har, ikke i Forhold til det han ikke har." Dersom vi nu erkjender, at alt hvad vi har af jordiske Gædder, er en Gave af Gud, — noget som er os betroet, og hvorfor vi skal gjøre Gud Tegnslab, og ved og tror, at Gud vil sørge for os og velsigne os, som Apostelen forfatter: "Gud skal fuldelig give eder alt, hvad I behøver, efter sin Rigdom i Herlighed, i Kristus Jesus." — da maa vi sige af Hjertet:

"Min Jesus, jeg mig ofte vil
Sj at den Tof, mig hører til.
Hi noget er saa godt og rart,
Hi det for Gud skal blive stort;
Hvad ham til Hre langes hen,
Det findes tusendfold igjen."

D. K.

Et velsignet Tidstid.

Slutning fra Side Side.

Og derefter sang man i Hølløstid:

"At bliv dog med din Raade
Og os, o Herre Krist!"

Derpaa henvandt hun igjen i en kort Slummer. Henimod Kl. 1 aabnede hun endnu engang de halvbrusne Dine, saa op mod det høje og fremlygende Klart: "O,

"Hvor er det godt, o Sjælens Gude,
At jeg naar hvile ved din Barn!
Ihi laude jeg at Længsels Bude
Og holder fast med din Arm.
Her maa at Nat og Paanghed vinde,
Her er kun Villshabhed at finde,
Som smaler fra dit Hælses-Frust:
Her er min Himmel, Trøst og Mæ.
Ja, her enhver dog glad maa være,
Som søge vil i dig sin Trøst."
(Wolfgang Meißel Trøst + 1722.)

Derpaa gjorde Moderhjertet sig endnu en Gang gjældende, idet hun langsomt udtalte følgende Ord: "Mine Børn! — ah, mine kjære Børn! — Amen — Amen!" Hvad den fromme Moder udtaler i disse saa afbrudte Ord, hvad det gjentagne Amen skal udtrykke, ihvert naar vi tænker paa det Vers, hun netop fremgjorde, det lader sig lettere tænke end beskrive.

Og i Hølløstid af sin nær forestaaende Opførelse sagde hun lidt senere: "Nu er det snart godt!" og derefter: "Benedel beder." Straks kulede samtlige tilstedeværende ned ved hendes Seng og overgav hende med Legeme og Sjæl til Livens Færd med Bøn om, at han dog ikke vilde forlade hende i hendes sidste Stunds bære Strid, men fuldende sin gode Gjerning i hende og frelse hende ind til sit himmelske Rige. Og han var og forblev hos hende. Vistnok kom endnu flere af de Dieblitte, som Paul Gerhardt figter til i følgende Ord:

"Naar hangen jeg mon være,
Og Angi gjør Hjertet rødt,
Da hjælp mig, Jesus hjerte,
I strakt udaf din Tid!"

Men den seiertrige Helt af Davids Stamme hjalp hende at gjøre det sidste Skridt trykkelig og glad og at stride Troens Strid til Seier.

Hun talte ikke mere; Handedrættet begyndte at blive kort og let, hendes Bøn var som et Barns Slummer — ingen Trækning, ingen Bevægelse; saglere og saglere drog hun Pusten, saa at de tilstedeværende hverken med sine Dine eller Deen mærkede hendes sidste Aandedrag. Og snart blev de overbeviste om, at hendes Sjæl af Guds Engle var ført over til det Land, hvor der hverken er Sorg eller Strid eller Pine, hvor Gud skal afdr

te hvert Taare, og hvor heller ikke Døden skal være mere, men idel Lyd og Liv, Lovsang og Glæde. Dette var om Morgenen Kl. 2. Da faldt alle tilstedeværende paa sine Knæ og fremstammede til Troens Begynder og Fuldkommer sin Tak for, at han paa den salig fuldendte lige for deres Dine saa herlig havde oplyst sin Forjættelse i Joh. 3, 24: "Sandelig, sandelig siger jeg eder: Hvo som hører mit Ord og tror den, som har udsendt mig, har et evigt Liv og kommer ikke til Dommen, men er gaaet over fra Døden til Livet."

(M. Fr. Wiese i Kl.)

Biblioteker.

I "Pacific Herald" for 31e April 1907 læste jeg: "Redaktøren gjør i dette Blads No. 29 opmærksom paa, at i Norge har man faaet igang gode Biblioteker i de forskjellige Kirkefogt, og at man da ogsaa herilands bør gjøre det samme."

"Ja det var saa vel, at vi kunde følge Norges Sogne i dette Stykke; men Erfaringer viser, at det under vore Forholde ikke lader sig gjøre." Saa anføres et Eksempel fra et Bibliotek i Bor Hælses Menighed i Minneapolis, hvor baade Læserne og Bøgerne blev borte.

Dette mindede om de Erfaringer, som jeg havde gjort angaaende Biblioteker, medens jeg var i Norge, og det bragte mig til at skrive til min Broder i Norge og bede ham om nogle Oplysninger. I 1858 eller '59 oprettede vi et Bibliotek i Dovre Sogn, og da den alvorlige Pastor Hvidvold fik vore Lederen, fik vi et godt Bibliotek. Straks efter at det var kommen igang, forlod jeg Dovre, og da jeg nogle Aar efter i en Sommerfærd var hjemme, fortalte Kirkesanger D. N. Hattrem mig, at der var kommet til en hel Del Momaner og anden endnu ringere endog rent sandelig Læsoning, og at denne blev mest benyttet; saaledes var som Eksempel derpaa den mest udløste Bogen, som i enkelte Bogsamlinger sees med Tullen udenpaa et forglemt Omslag.

Straks efter reiste jeg til Amerika. Nu skriver min Broder: "Det Bibliotek, som var i Dovre, da du reiste, er vist for lang Tid siden borte; men hvor det blev af, erindrer jeg ikke. Jeg betalte i mange Aar til det. Efter detes Undergang fik Pastor Morsien igang et. Jeg betalte 8 Kroner

det første Aar. Det fik sin Plads i Kirken. Om en Tid blev det borte. Saa oprettede man igjen et stort Bibliotek; men jeg var nu ikke med heri. Jeg har ingen Lust til saadan Læsoning, som nu foretages og mest bydes. Om dette endnu lever eller nu er dødt, kan jeg ikke sige noget bestemt om; thi som gammel Høderaadmand har jeg nu trukket mig tilbage fra det offentlige og i den dig velkendte huggelige Høderaadsmænd har nok Læsoning i den fra Bedstefæder og Fæder arvede Bogsamling; jeg holder dog Lillehammers Tilstuer."

Bibliotekernes Skjæbne i Norge og hos os kunde saaledes synes at være væsentlig lig. Efter de Erfaringer, som jeg gjorde, medens jeg var i Norge, vil jeg sige, at de Biblioteker, som kunde ventes at opnaa nogen længere Levetid, var saadanne, som gjorde mere Skade end Gavn. Ungdommens Læser i Throndhjem f. Eks. maatte erfare med Bedrøvelse, hvad Leiebibliotekerne udrettede blandt Ungdommen.

Karjagen.

Men Grunden til denne Bibliotekernes Skjæbne? Lad ogsaa mig sige min Mening. Det er den nu i længere Tid herskende slumdelige og brændende Lust til at læse det spændende, det lette, Dagens Nyheder og lignende, hvortil vi ogsaa for en stor Del er opdragte og mere og mere opdrager vore Børn og unge; eller dog i alle Fald forbereder dem vel for. Men hermed forenes snarlig Led af det, man har, Foragt og Uvorenhed med Bøgerne og Begjærighed efter nye.

Et Citat.

Jeg vil anføre nogle Ord af min Broders Brev, som jeg tror kunde give os Forstand i denne Sag, og som vi burde tage til Hjerte.

Han skriver: "Jeg vilde have lyst til at sige noget om Skolerne og alt det nye og de mange Bog, som skal ind i dem, medens Religionen fortrænges mest muligt. Naar man tænker paa alt, som er paa Kjøbet ikke i Tusinder, men i Millioner, da skalde man kunne vende noget deraf. Men mon Fruktierne bærer det? Jeg betovler det. Det var nok ligesaa bra og dygtige Folk for baade i Ord og Gjerning, baade i Guds Ord og i sin Stand og Stilling, og saa synes det, at den indbyrdes Kjærlighed har aftaget meget."

Siden Skoleloppet af 1860 og senere er udkomne, er flere Forandringer skete. Nu har jeg nok ikke været inde i et Skolehus paa flere Aar; men da jeg sidste Gang overvar en Overhøring (Stumingsfest), hørte jeg neppe et Guds Ord, men at reise hid og did paa Malet, gjøre en Reise over Lovsejls til Trondhjem, til Nordlandet osv. hørte jeg meget af.

Forældrene bestemte sig nok lidet om, hvorledes det gaar i Skoleme, og Presten har lidet at sige der. Nu er her et stort Spretstak og Brødt med Malet. Men men det bliver til Gavn, om man naar ind i Skolerne alle disse Dialekter saa nær og fjernt og vest? Jeg tror det ikke; men et stort Lyden vil der blive, om man ikke naar det frem. Saa skal disse Salmer ind i Kirke og Skole.

Nu ja, allesteds er der nu en stor Hæder, og paa Votemidlet er der ingen Mangel. Hvad, om vi vendte tilbage til i den fælles Undervisning som at demne Højskoleklassen Dannelseslag, opdrag Værnene og de unge i Hjemmet, (Familien), og i Kirken (Menigheden), holdt dem i Beskedenhed, ikke tilvane dem at denne Staa med Føleligheder og Tøveler, som de er umodne for, at vi brugte den yderste Forsigtighed ved Oprettelsen og Triften af de Biblioteker, som vi indsaar paa et Sted kunde oprettes til virkelig Nytte, men hvor lagde Beggen paa, at de enkelte Familier havde eller anskaffede sig og bragte en Del gode Bøger, saa at der kunde blive mange sunde Hjemfulde Ansibliblioteker? Paul Vigenstad.

Sart Arbeidsfest.

Tatama.

Konfirmation holdes i Vor Frelseres Kirke Søndag den 20de Juni, og alle den 23de, som tidligere tilligt. Gudstjenesten begynder kl. 10.30.

Sangerklubben for Pacific Districts Sangerforening afholdes i Tacoma Søndag den 14de Juli.

Petersen, Wash.

Menigheden besluttede ogsaa laar at have to Maaneders Religionsfeste. Den begynder den 20de Juni med Miss Sigild Brødt fra vor Skole i Parkland som Lærestunde. Der er hentet 30 Værn paa Skolen. Vollen, hvor man besluttede at byg-

ge Menighedens Skolehus, er nu ryddet for de vældige Stubber, som stod der. Lumberen til Huset er bestilt, og man ventet at saa det færdigt ganske snart.

Fredag Aften den 7de Juni havde vor Kvindeforening Auktion. For kort Tid siden blev det besluttet at have to saadanne Udsalg om Aaret i Steden for et, som hidindtil. Det gik over al Forventning. Kvinderne havde en Indtægt paa ca. \$125, som er mere end de uopgjærede har haft ved sine sædvanlige Udsalg. Indtægterne gaar til Skolehuset. Ved Auktionen blev ogsaa et stort Program givet af Song og Musik. Vort nylig organiserede Kirkekor optraadte for Publikum for første Gang og gjorde det udmærket. Gamle Hoffingerede som Auktionsmester. Det maa siges, at vi har en dygtig Auktionsmester her i Lawrence.

Ungdomsforeningen besluttede paa sidste Møde at give \$60 til Skolehuset, som ogsaa skal tjene som Samlingssted for Ungdomsforeningen. C. B.

Krisis. Orz.

Dele Prestefamilien tilbragte den sidste Uge her i Nello, hvor der da ogsaa var Gudstjeneste Søndag Eftermiddag kl. 7.30. Det mange var tilstede. Herren velsigne Ledet for os alle. Nu males Kirken indvendig. Mr. Anderson udfører Arbejdet.

Hortland.

Ved Valget her den 20de ds. sejtede den demokratiske Kandidat for Borgemejerembedet, Dr. Lane, den nuværende Indehaver af Embedet. Hans Bøler kaldes den bedste Del af Republikanernes Leir, som sammen med alle andre gode Borgere paa denne Maade erkjender Dr. Lanes Veftebøler for at give Byen et nogenlunde borgerligt, rent og respektfuldt Regimente.

Greaser.

En Romaneders Termin Religionsfeste paabegyndtes her Mandag den 20de April med Miss Elise Helleson som Lærestunde. 19 Værn er indtrængt. Paa Skolen er Værnene blevet forenet til en Værnegrubefest, som holdtes i Kirken Søndag den 9de dennes. Værnene sang, de-

klamerte og læste og udførte sine Sænger udmærket godt. Hæderleshed var det opmuntrende at høre saa mange af de smaa Lovpriser fra Daabepagt og de Goder, Gud i Daaben havde til egnet dem. Past. Helleson spillede et Par Stykker paa Cornet og prædikede over Matt. 10, 14: "Lader de smaa Værn komme til mig og forhindre dem ikke! Thi Guds Rige hører saadanne til." Kirken var pyntet smykket med Blomster, og en stor Forsamling overvar festen.

Mrs. Mary Johnson (Miller) døde sidste Fredag Aften og blev begravet Søndag Eftermiddag fra vor Kapel under stor Deltagelse. Hun havde siden hun var en liden Pige lidt af Nedsaldsønde, der forvættedes med Aarene og endelig foraarjagede hendes Død. I den senere Tid har hun været meget stribet og de tre sidste Uger bunden til Sengen. Hendes Sjælesørger besøgte hende fra Tid til anden under hendes Sygdom, og han kom et Par Gange samme Uge, som hun døde, og talte til hende om den gode Hjerde, som vil være med os ogsaa naar vi skal vandre gennem Dødsdaggens Dal, og føre os sikkert hjem til Himmeriget. Vi haaber, at hun nu er i den himmelske Hjord.

Mary Johnson var født i Wisconsin, Wis., den 20de Mars 1875 og kom Aaret efter med sine Forældre til Genelee, hvor hun siden har boet. Hun overleves af sin gamle Moder, Mrs. Turine Miller, og Søstrene Mrs. J. Waisen og Mrs. Croset, hvilke alle bor i Genelee og tilhører vor Menighed der, og Broderen, Ole Miller, som bor i Howell.

Herrens trøste de sørgende Gjerladte og lede dem frem paa Sandheds Vej!

Mr. og Mrs. Elvir Salvorson har nylig solgt sin Farm for omtrent \$50 pr. Acre og er nu paa Besøg hos Slegt og Venner i Kennewick. Forhaabentlig kommer de snart tilbage og tjøber sig en Farm igjen.

Ellen og Howard Peterson fra Clatsop, Wash., er her for at gaa paa Religionsfester; de hopper i Prestegaarden.

Kvindeforeningen møder hvert 3 Uger. Sidste Møde holdtes hos Mrs. Tom Anderson.

Jorden, Wash.

Ja, det Sted, vi her har paa, hedder virkelig Jorden. Men, hvor er da Jorden henne? Vil du hørege. Jorden er i Snohomish County, Washington, og her er prægtig Skov, stærke "Stumper" og rig Jordbund. Saa snart Skoven og de hemme "Stumper" maa vige, saa kommer Jordbundens Rigdom til syne.

Til Jorden reiser man enten ved Arlington eller ved Granite Falls. Postkontoret her hedder Jorden. Mr. Zingerson er Postmester, og Stella-quamish Siden stynder sig der forbi og i betragtelig Grad fordyrer den Dalens Skjønhed, saa her rædder Jorden et Dalen virkelig vokker.

Angaaende det kirkelege er her endnu ikke meget at sige. Presterne fra Silvana og Everett og enkelte andre, ligesaa en Del Værdifulde har af og til besøgt Stedet. Noget fast eller bestemt Besøning har man her endnu ikke og vist, hvad Tid det bliver.

Den gamle Pastor Kavier var her i Begyndelsen af Mai. Lørdag den 4de kom han gennem Arlington og blev derfra hentet med Team af J. G. Hefseth. I det gamle Skolehus — et Stykke ovenfor Jorden — overvar han Lørdag Aften en hellig Tilstilling, som en Delkvindes havde søet stand. Han holdt en liden Tale til Forsamlingen, hvorefter det blev solgt en Del Gaandarbejder og Madkarver, siden kom Waden og den saa saare uddøvendige Masse frem.

Søndagen derpaa holdt han samfundets Gudstjeneste med Prædiken og 1 Parnebaab. Samme Dags Eftermiddag besøgte han længere oppe i Dalen et stort unge Folk og døbte deres Hørselidie. De to smaa hedder: Clarence O. S. Anderson og Mary Elise J. Hayden. Den gamle Prest glædede sig over disse smaaes Daab saamaget mere, som han erfarede, at ikke saa saa Vden ogsaa paa disse Aar maa opvokse uden Daaben og uden vor dyrebare Værn og Værnærdom om dette gjenfødende og frelsende Bad.

Menet saa i Daabens Na, Ofret Gud i Barnsoms Alder, Kan du herlig smykke haa, Naar dig Gud til Værnløys talder; Hjørdets Sans skal værde stalt, Arillas ind i Hjerter lalt."

Træk da nu paa denne Vagt, Nu imens du Korde drøger,

Bliv hos Herren, vær paa Bagt,
At din Krone ingen tager!
Den af Gud er faaret saa,
Skal og Herrens Veie gaa."

Erklæring.

Bitterlig angrende den store Synd, jeg begik ved at nærme mig et saa hæderst Samfund, som Antisamfundet, hos hvilket jeg dog aldrig søgte Optagelse, idet jeg allerede i September Maaned forrige Aar afbrød al Forbindelse dermed, beder jeg herved den lutheriske Kirke i Minnesota, og den Norske Synode ifærdeleshed, om Forladelse for denne Synd.

Verbdigt

L. Hagerup-Nissen.

Underwood, Minn., i Mai 1907.

Besjæftigjærelser.

Det niende ordentlige Synodemøde for Pacific Distrikt holdes, om Gud vil, i Oakland, Cal., i Pastorerne P. N. M. Carlsons og S. B. Hustvedts Menigheder fra 25de til 31te Juli, begge Dage inklusive.

Forhandlingsgjenstande:

- Daab og Konfirmation paa dansk-norsk.
- Altrens Sacramente paa engelsk.
- Valg foretages paa alle Distriktets Embedsmænd.

L. C. J o s s, Pres.

D. M. H o l d e n, Sekr.

Lige efter Synodemødet holder Pacific Distriktets Prestekonferens Møde i 4 Dage.

J. Grönsberg, Form.

Pacific Distrikt Prestekonferens for 1907.

Program.

1. Kirketugt. Ref. B. Harstad, Supl. O. H. Raberg.
2. Gæstetortolkning: 1 Kor. 7, 12: „Men til de andre siger jeg ikke Herren". Ref. H. A. Stub, Supl. J. Blakkau.
3. Tilshueladende Modsigelser i Skriften. Ref. Prof. J. A. Kaviet, Supl. O. J. H. Brens.
4. Casualia.

J. D. Dale, Sekr.

Prefere, Representanter og Gæster, som agter at overvære Pacific Distriktets Synodemøde i Oakland, Cal., fra 25-31 Juli, vil behage at melde sig til undertegnede inden 15de Juli. S. B. Hustvedt, 927-31 St., Oakland, Cal., eller P. N. M. Carlsson, 823 Michens Ave., Oakland, Cal.

Pacific Distriktets Prefere.

Raberg, O. H. Portland, Wash.
Boye, C. Bor 14, Lawrence, Whatcom Co., Wash.
Brenst, J. 6340 Col. Wash.
Blakkau, J. Bor 175, Rockford, Wash.
Borup, P. Bor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.
Bjerre, N. O., 19. og Donovan Sts., Bellingham, Wash.
Blicher, P. Bothell, Wash.
Christensen, M. A., 125 State St., Wallac Wash.
Carlson, P. N. M., 823 Michens Ave., Oakland, Cal.
Dale, J. C., 5631 Clement Ave., Tel.: Main 3223, S. Tacoma, Wash.
Eger, Olaf 401 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
Foss, V. E., 280 Lombard Ave., Everett, Wash.
Grönsberg, J. 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
Hagood, L., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2065, Portland, Ore.
Hustvedt, S. B., 927-31, Oakland, Cal.
Harstad, B. Tel.: State 64, Portland, Wash.
Kellefson, O. C., Græsel, Idaho.
Kolden, C. M., 316-2 Ave., Spokane, Wash.
Krimholt, O. C., 2320 Broadway, Everett, Wash.
Kjærgaard, H. 717, Wash.
Kjærgaard, J., 201 I. St., Fresno, Cal.
Larson, W. H., 1403 E St., Sacramento, Cal.
Kjærgaard, Theo. H., 417 24th St., Astoria, Ore.
Kjærgaard, E. O. So. 172 Division Ave., Spokane, Wash.
Ordal, O. J., 1015 Gladstone St., Tel.: Red 711, Bellingham, Wash.
Pederfen, N., 1009 Midway St., Santa Barbara, Cal.
Brens, O. J. D., 1701 So. J. St., Tel.: Main 4270 Tacoma, Wash.
Stub, O. H., Tel.: Main 4434, 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
Sorenson, H. M., Bor 4, Newman, Cal.
Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
White, N. D., Silberton, Ore.
Kaviet, N. P., Portland, Wash.

Pacific Distriktets Prefere og Menigheder.

Olaf Egers Kald, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, Kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, Kl. 7:30 Est.
2den Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm.
3die Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Florence, Kl. 3 Efterm.
4de Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm.
5te Søndag: Freeborn, Kl. 11 For.

Theo. P. Nestes Kald, Ore.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaneden; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 7.30.

Quincy: Gudstjeneste den første Søndag i Maaneden Kl. 11 Form. Oak Point og Nipha, Washington: Gudstjeneste efter Tillysning.

G. J. Breiviks Kald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Søndagsstole Kl. 10 Form. Konfirmanterne møder hver Fredag Eftermiddag Kl. 4.

O. C. Kellefsons Kald, Idaho.

Nor Frelzers Menighed, Genejee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 11 Formiddag.

Søndagsstole ligedan Kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation, Genejee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Lewiston: Gudstjeneste 1 Gang i Maaneden. Søndagsstole for Gudstjenesten.

Immanuel's Menighed ved Kamiah og Kooskia: Gudstjeneste efter Tillysning. Lördagsstole hver Gang, der er Gudstjeneste.

Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudstjeneste efter Tillysning.

Prædikenplads ved Joel og Howell: Gudstjeneste efter Tillysning.

H. W. Sörensens Kald, Cal.

Newman: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned Kl. 2 i Presbyterianerkirken. Søndagsstole Kl. 1.

Los Banos: Gudstjeneste den 2den Søndag i hver Maaned Kl. 2. Søndagsstole Kl. 1.

Stockton: Gudstjeneste den 4de Søndag i hver Maaned Kl. 2.

D. Hagoes' Kald, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8 i Bor Frelzers land-evang. lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af E. 19 og Grant Sts. Dag Sellwood, eller W. H., eller W. B. Sporvogn til E. Grant St.

Kelso: Gudstjeneste efter Tillysning.

S. B. Hustvedts Kald, Oakland, Cal.

St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Formiddag. Søndagsstole Kl. 10. Masonic Hall, Fruitvale:

Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned Kl. 3.30 Efterm.

W. A. Larsons Kald, Cal.

Sacramento: Bor Frelzers dansk ev. luth. Menighed. Gudstjeneste hver første og tredje Søndag i hver Maaned Kl. 11 Formiddag og 7.30 Aften. 2den og 4de Søndag om Aftenen Kl. 7.30 i Pnythian Castle, Hjørnet af 9de og J Sts.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag i Maaneden Kl. 2 Eftermiddag i Scandia Hall, 4 Mil øst fra Suisun. Søndagsstole Kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste efter Tillysning.

Pleasanton: Gudstjeneste efter Tillysning.

Paso Robles: Gudstjeneste efter Tillysning.

San Luis Obispo: Gudstjeneste efter Tillysning.

midtag. Søndagsstole hver Søndag Kl. 2.30 Eftermiddag.

Dayward & Russell: Gudstjeneste hver fjerde Søndag i hver Maaned Kl. 3 Efterm. og Kl. 8 Aften.

A. O. Whites Kald, Silberton.

Silberton stand. ev. luth. Menighed: Gudstjeneste paa norsk de 3 første Søndage i Maaneden Kl. 11 Form. Gudstjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaneden Kl. 7.30. Ungdomsforeningen møder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Gudstjeneste den sidste Søndag i hver Maaned; Form. Kl. 10.30 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Gudstjeneste den anden Onsdag Aften i hver Maaned Kl. 7.30 paa norsk.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gudstjeneste efter Tillysning.

N. Pederfens Kald, Cal.

Santa Barbara: Gudstjeneste hver Søndag Eftermiddag Kl. 3 i Kirken paa Hjørnet af Mission & First St. Dag Oak Park Car. Lördagsstole hver Lördag Eftermiddag Kl. 2.

Paso Robles: Gudstjeneste efter Tillysning.

G. M. Stensruds Kald, Cal.

THE TRINITY English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sa Lay School in San Bruno Chape every Sunday at 3 p. m.

Seattle.

Immanuel's lutheriske Kirke af den Norske Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsstole Kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor,

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

Tacoma.

Bor Frelzers evang. luth. Kirke af den Norske Synode, Hjørnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsstole Kl. 9:30 Form.

Ove J. H. Brens, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: black 8542

Du sparer fra 25c til 50c paa hvert Bar Sto, om du kober hos Smith Heuridsen Shoe Company, 936 Pacific Ave. Tacoma. Norsk tales. Navn „Herald“.

Parklandnyheder.

— Kvindeforeningen mdder hos Mrs. Skerboem Onsdag den 26de da.

— Foruden Herman Hoff, som har givet \$1000 til Skolen, har vore Graduerter og gamle Elever i de sidste Par Maaneder indbetalt eller subskriberet den pene Sum af \$750. Gud llaane dem for Gaverne.

— Igen har en af vore Graduerter lovet en videre Sum til Skolen. Denne Gang er det Marie Olson fra Genesee, Idaho. Hun havde for til Vast, Helleson subskriberet \$50 til Skolen. Da hun var her under Slutningsfestlighederne lovede hun \$50 til, altsaa \$100 i det hele.

— Straks for Skolens Slutning kom Martin Larsen fra Bismark, Wash., der har vaeret Elev ved Skolen ontrent i tre Maanedre, ind paa Vefthrerens Kontor og lagde ned \$100 kontant som Gave til Skolen. Gaven kom aldeles uopfordret, og man kan faaste sig, med hvilke Folelser den blev modtaget.

— Eldstledet lge havde vi en Maekte Festsfighed ved Skolen. Vi naavnte i forrige No. Miss Mari Rudis Konferti og Carl Venhs Foredrag over naar Musik og Natut.

Onsdag Aften gav Eleverne i Musikafdelingen sin Slutningsprve. De gjorde alle sine Sager godt og geraaner Skolen og sin Laxerinde, Mrs. Kresting til stor Hvre.

Torsdag Aften holdt Afgangsklassen sine saakaldte „Class Exercises“, og her var baade Moor og Sammen. De fleste af Klassesens tretten Medlemmer deltog i Programmet, der i en Grad var friskt og ukunstlet.

Karl F. Fredrickson oplaste et af ham selv for Aledningen forfattet Digt, som viduede om Sprogferdighed saavel som poetisk Begavelse.

Chas. S. Ventson oplaste Klassesens Historie. Det siger sig selv, at der fremkom Oplysninger, som vakte adskillig Muntethed.

Den saakaldte „Class Prophecy“ fremfates af Jover Opstad og K. F. Fredrickson i Fort af en Samtale, lig som de kendte sig, den kunde falde, naar de var blevene gamle og saa tilbage paa Ungdomstiden og gamle Klassesammerater. Her mangiede det heller ikke paa muntre Indfald og forbausende Oplysninger.

Alice Merrifield oplaste Klassesens Testamente og overleverede snart til

en, snart til en anden det, som Klassen ikke kunde tage med sig.

Programmets Slanspunkt var dog uden Tvil M. H. Fvdes Tale til de yngre Elever. Hr. Fvde har prvet adskilligt i Livet og gav sine Erfaringer tilbedste paa en grei ligefrem Maade, som fandt Anklang hos baade gamle og unge.

Fredag Aften holdtes den egentlige Slutningsfest. Festen aabnedes med Salmeang, Skriftlaesning og Vbn.

K. T. Fredrickson holdt derpaa en meget anslaaende Tale om Jsland. Hr. Fredrickson er selv Jslander og har stor Beundring for denne lille Sagaa der yderst mod nord.

Orkefret med Prof. Vulls dygtige Ledelse spillede et Par Stykker, hvorpaa Jover Opstad holdt en Tale om Jvdelandsfange. Talen repræsenterede ikke saa lidet selvsændigt Arbejde og fulgtes med Opmerksomhed.

Mrs. Kresting spillede et Par Pianofoloer, der vandt stort Bifald.

Aftensens Festsaler var Mr. Oscar K. Tingsstad, som i 1902 graduerede fra Pacific Lutheran Academy. Siden har han gjenneegaet Luther College og Luther Seminar og har nu antaget kald til Ballard, Wash.

Han holdt en begejstret Tale paa engelsk om „The Academy Graduate“ og fremhvebe, hvilke Krav baade Stat og Kirke har ret til at stille til en, som har gjenneegaet et Kurfus ved en kristelig Skole.

Blandt andet yrede Taleren det som sin og mange andres Overbevisning, at Pacific Lutheran Academy burde i en nær Fremtid blive Pacific Lutheran College. Vi haaber i naeste Nummer at kunne trykke et stenografisk Referat af Tingsstads Tale.

Mr. Carl Venth, en Komponist og Musiker fra New York, spillede derpaa en Violinsolo, Scated Phantasodie, et af ham selv komponeret Stykke, som vandt stormende Bifald. Han spillede derpaa Musins Caprice og hvete Forsamlingen fra den ene Stemning ind i den anden. Han maatte igjen frem og spillede da Housers Duggefang. Her i Parkland har vi vist aldrig haft Aledning til at lytte til en saa fuldent Kunstner som Mr. Venth, og det er vel sjelden, at man endog i de store Byer herude kan saa en saadan Hjdselse.

Skolens Vefthrer overrakte derpaa Graduerterne deres Diplomer, hvorpaa han holdt en kort Tale over disje Ord: Fortlad dig paa Herren og gjdr

godt; vo i Landet og nær dig troiligen. Graduerternes Navne er: Louise Brotem, Rand og Blandie Benner, Margrete Knudson, Alice Merrifield, C. S. Ventson, Ole Lindog, M. H. Fvde, John Nelson, Jover Opstad, Karl F. Fredrickson, John Schau og Eoen Berg.



W. & S. Schmidt Co
208 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN

Etter vort var Slans af Husefornitelse, Bred, Vefthrer, Skriftrskre, Tebeolite, Kalkulater, Aftre, Fvdelstale og Kirkeale. Etic vort til os.

Vefsendtgjorelse.

Alle, som intereferer sig for Opretteljen af et Alderdomshjem inden Pacific District af den Norske Synode, enten de vor i Parkland eller paa andre Steder, anmodes om at afgive Bilde i Pacific Lutheran Academy i Parkland N. S om Aftenen den 4de Juli 1907 for at tage denne Sag under Overveielse. Hvensomhelst af Delegerne vil saa Aledning til at fremsette Forslag og gjdre Tilbud, der kan tjene til at saa denne Indretning istand.

Efter Opfordring
Jacob Vunde.

Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:
N. J. HONG, Principal
Parkland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det sidste Lager Husgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udfyre Deres Hjem ved at gjdre smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Siv os Aledning til at give Dem vore Priser, naar De skal udfyre Deres Hjem.....